



# Antrieb 24 V

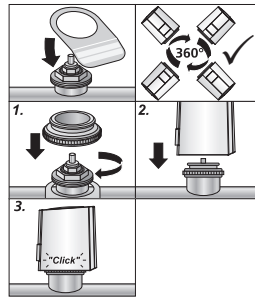
## Actuator 24 V

**K-8000xx**



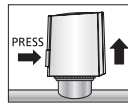
### MONTAGE

Assembly  
Montage  
Montaje  
Montaggio  
Montering  
Montaż  
Asennus  
МОНТАЖ



### DEMONTAGE

Disassembly  
Démontage  
Desmontaje  
Demontage  
Demontaggio  
Demontering  
Demontaž  
Purkaminen  
демонтаж



### ANSCHLUSS

Connection  
Raccordement  
Collagemento  
Connexión  
Verbinding  
Podłączenie  
Forbindelse  
Förbindelse  
Sähköinen liitäntä  
соединение

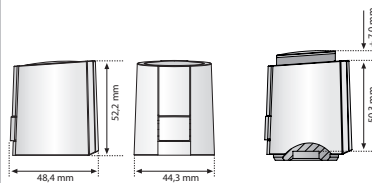


L1 braun - brown  
- brun - marrón  
- bruin - Brązowy  
- marrone  
- brun - ruskea  
- коричневый

L2 blau - blue - bleu  
- azul - blauw  
- Niebieski - blu  
- blå - sininen  
- синий



Versorgungsspannung: Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6  
**Power supply: Safety isolating transformer according to EN 61558-2-6 (Europe) or class II (North America)**  
 Tension d'alimentation: Transformateur de sécurité selon norme EN 61558-2-6  
**Tensione di alimentazione: Trasformatore di sicurezza secondo EN 61558-2-6**  
 Tensión de alimentación: Transformador de seguridad según EN 61558-2-6  
**Para la variante de 24 V hay que utilizar un transformador de seguridad de 24 V según EN 61558-2-6.**  
 Voedingsspanning: Veiligheidstransformator volgens EN 61558-2-6  
**Napięcie zasilania: transformator bezpieczeństwa zgodnie z normą EN 61558-2-6**  
 Forsyningsspænding: Sikkerhedstransformator i henhold til EN 61558-2-6  
**Strømtilførsel: Sikkerhetstransformator i samsvar med EN 61558-2-6**  
 Matningspänning: Säkerhetstransformator enligt EN 61558-2-6  
**Syöttöjännite: Standardin EN 61558-2-6 mukainen turvamuuntaja**  
 питающее напряжение: предохранительный трансформатор в соответствии с нормой EN 61558-2-6



### Optional First-Open

**K-800013**  
Stromlos-zu  
Normally Closed

**NC**

„First-Open“-Funktion  
"First-Open" function  
Función „First-Open“  
Función de contacto abierto  
"First-Open" functie  
Funkcja „first open“

Funzione "First-Open"  
"First-Open" funksjon  
"Första-gången" funktion  
"First-Open" toiminta  
функция „first open“

≈ Power on >6 min.

≈ Power off

**K-800013**  
Stromlos-zu  
Normally Closed

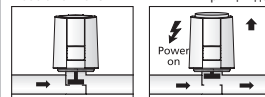
**NC**

Anpassungskontrolle  
Adaption check  
Contrôle de l'ajustement  
Control de adaptación  
Aanpassingscontrole  
Controllo del combadamento

Kontrola dopasowania  
Tilpasningskontrol  
Tilpasningskontroll  
Justeringskontroll  
Sopivuuden tarkistus  
контроль приспособления

Funktionsweise  
Function mode  
Mode de fonctionnement  
Funcionamiento  
Werkwijze  
Modo di funzione

Zasada działania  
Funktionsmåde  
Funktionsmodus  
Funktionsätt  
Toimintaperiaate  
принцип действия

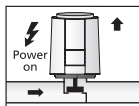
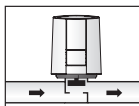


**K-800014**  
Stromlos-offen  
Normally Open

**NO**

Funktionsweise  
Function mode  
Mode de fonctionnement  
Funcionamiento  
Werkwijze  
Modo di funzione

Zasada działania  
Funktionsmåde  
Funksjonsmodus  
Funktionssätt  
Toimintaperiaate  
принцип действия



**STELLWEG**

Stroke	Version NC	Version NO
Course	4,0 mm	4,0 mm
Corse		
Golpe		
Slag		
Skok		
Iskupituus		
длина хода		

**DEU**

**Technische Daten:**

Betriebsspannung:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Betriebsleistung:	1 W
Einschaltstrom, max.:	< 300 mA für max. 2 min
Stellkraft:	100 N ± 5%
Schutzgrad:	IP 54
Umgebungstemperatur:	0°C ... 60°C
Lagertemperatur:	-25°C ... 60°C

**ENG**

**Technical Specifications:**

Operating voltage:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Operating power:	1 W
Max. inrush current:	< 300 mA for max. 2 min.
Actuating force:	100 N ± 5%
Type of protection:	IP 54
Ambient temperature:	0°C ... 60°C
Storage temperature:	-25°C ... 60°C

**FRA**

**Spécifications techniques:**

Tension de service :	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Consommation :	1 W
Courant d'enclenchement :	< 300 mA pendant max. 2 min
Force :	100 N ± 5%
Type de protection :	IP 54
Température ambiante :	0°C ... 60°C
Température de stockage :	-25°C ... 60°C

**ITA**

**Dati tecnici:**

Tensione d'esercizio:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Potenza d'esercizio:	1 W
Corrente d'inserzione:	< 300 mA per max. 2 min
Forza:	100 N ± 5%
Grado di protezione:	IP 54
Temperatura ambiente:	0°C ... 60°C
Temperatura di stoccaggio:	-25°C ... 60°C

**ESP**

**Datos técnicos:**

Tensión:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Potencia de servicio:	1 W
Corriente de cierre:	< 300 mA para un máximo de 2 min
Fuerza:	100 N ± 5%
Grado de protección:	IP 54
Temperatura ambiente:	0°C ... 60°C
Temp. de almacenamiento:	-25°C ... 60°C

**NDL**

**Technische gegevens:**

Bedrijfsspanning:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Verbruik:	1 W
Inschakelstroom:	< 300 mA voor max. 2 min
Kracht:	100 N ± 5%
Veiligheidsklasse:	IP 54
Omgevingstemperatuur:	0°C ... 60°C
Opslagtemperatuur:	-25°C ... 60°C

**POL**

**Dane techniczne:**

Napięcie robocze:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Moc napędowa:	1 W
Maks. prąd włączenia:	< 300 mA dla maks. 2 min
Siła nastawcza:	100 N ± 5%
Stopień ochrony:	IP 54
Temperatura otoczenia:	0°C ... 60°C
Temperatura składowania:	-25°C ... 60°C

**DAN**

**NOR**

**Tekniske data:**

Driftsspænding:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Driftseffekt:	1 W
Startstrøm:	< 300 mA i max. 2 min
Kraft:	100 N ± 5%
Beskyttelsesklasse:	IP 54
Omgivelsestemperatur:	0°C ... 60°C
Oplagringstemperatur:	-25°C ... 60°C

**SWE**

**Tekniska data:**

Driftsspänning:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Drifteffekt:	1 W
Inkopplingsström:	< 300 mA för max. 2 min
Kraft:	100 N ± 5%
Skyddssätt:	IP 54
Omgivningstemperatur:	0°C ... 60°C
Lagringstemperatur:	-25°C ... 60°C

**FIN**

**Tekniset tiedot:**

Toimintajännite:	24 V, AC/DC, +20%...-10%
Käyttöteho:	1 W
KytKentävirta:	< 300 mA enint. 2 min:lle
Voima:	100 N ± 5%
Suojan laatu:	IP 54
Ympäristön lämpötila:	0°C ... 60°C
Varastointilämpötila:	-25°C ... 60°C

**RUS**

**Технические данные**

Рабочее напряжение:	24 В, AC/DC, +20%...-10%
Рабочее мощность:	1 Вт
Ток включения:	< 300 мА макс. 2 мин
Сила:	100 Н ± 5%
Степень защиты:	IP 54
Темп. окружающей среды:	0°C ... 60°C
Темп. складирования:	-25°C ... 60°C



125880.1210